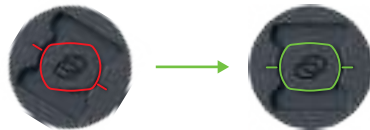


Inserire il supporto e scegliere la modalità "Panorama" o "Ritratto" ruotandolo di 90°
 Insert stand tool and choose landscape or portrait mode by turning it 90°
 Insérer l'outil de support et choisir la modalité horizontale ou verticale en le tournant de 90°
 Das Ständerwerkzeug einsetzen und um 90° drehen, um den Quer- oder Hochformatmodus zu wählen
 Introducir la herramienta y elegir el modo horizontal o vertical girándolo 90°
 スタンドツールを挿入し、90°回転させてランドスケープモードかポートレートモードを選択します。
 Insira a ferramenta de suporte e escolha o modo paisagem ou retrato ao girá-la em 90°



- 1.Ritratto (sbloccato) / 2. Panorama (bloccato)
 1.Portrait (unlocked) / 2. Landscape (locked)
 1.Verticale (débloqué) / 2. Horizontale (bloqué)
 1.Querformat (entriegelt) / 2. Hochformat (verriegelt)
 1. Vertical (desbloqueado) / 2. Horizontal (bloqueado)
 1.ポータレート (ロック解除) / 2.ランドスケープ (ロック)
 1.Retrato (desbloqueado) / 2. Paisagem (bloqueado)

Se il punto di aggancio non è allineato, utilizzare il supporto per ruotarlo nella posizione corretta
 If connect interface is twisted, use stand tool to correct it's position
 Si l'interface connect est tournée, utiliser l'outil de support pour corriger sa position
 Wenn die Anschluss-Schnittstelle verdreht ist, ihre Position mit dem Ständerwerkzeug korrigieren
 Si la conexión está girada, usar la herramienta del soporte para corregir su posición
 接続インターフェースがねじれている場合、スタンドツールを使用して位置を補正してください
 Se a interface de conexão estiver torcida, use a ferramenta de suporte para corrigir sua posição



DUCATI by **SP**
 Ducati Motor Holding S.p.A. official licensed product

SP Connect è un marchio registrato © 2018 SP United / SISTEMA IN ATTESA DI BREVETTO / Tutti i diritti riservati
 SP Connect is a registered trademark © 2018 SP United / PATENT PENDING SYSTEM / All rights reserved
 SP Connect est une marque déposée © 2018 SP United / SYSTÈME EN ATTENTE DE BREVET / Tous droits réservés
 SP Connect ist eine eingetragene Marke © 2018 SP United / ZUM PATENT ANGEMELDETES SYSTEM / Alle Rechte vorbehalten
 SP Connect es una marca registrada de SP United © 2018 / SISTEMA CON PATENTE EN TRÁMITE / Todos los derechos reservados
 SP Connect は登録商標です © 2018 SP United / 特許出願中のシステム / 不許複製
 SP Connect é uma marca registada © 2018 SP United / SISTEMA DE PATENTES PENDENTES / Todos os direitos reservados



- 96680761A IPHONE X
 96680771A IPHONE 8/7/6 SERIES
 96680781A IPHONE 8+/7+/6+ SERIES
 96680791A SAMSUNG S9/S8 SERIES
 96680801A SAMSUNG S9+/S8+ SERIES

PHONE CASE

- IT** Istruzioni di montaggio
- UK** Mounting instructions
- FR** Instructions de montage
- DE** Montageanleitung
- ES** Instrucciones de montaje
- JP** 取り付け説明
- PT** Instruções de montagem





Attenzione

- Rispettare il codice della strada nell'utilizzo dei dispositivi mobili.
- È vietato l'utilizzo (ad eccezione di telefonia tramite impianto vivavoce) durante la marcia.
- Non lasciare il telefono sul supporto in condizioni di caldo o di freddo estremo oppure sotto l'esposizione diretta ai raggi solari a veicolo fermo e leggere le avvertenze del produttore stesso.
- Non lasciare il telefono sul supporto durante il rifornimento per evitare che schizzi di benzina possano finire sullo schermo.
- Non lasciare il telefono sul supporto in caso di pioggia perché la cover in dotazione non garantisce l'impermeabilità.
- Ducati non è responsabile in alcun modo per la rottura, ingresso liquido, perdita o furto del telefono lasciato incustodito sul supporto.
- Verificare sempre il corretto aggancio prima di procedere alla guida.



Warning

- Respect the Highway Code rules when using mobile devices.
- It is forbidden to use the device while riding (except for mobile phones with hands-free function).
- Do not leave the phone on the mount in extremely hot or cold environments or under direct sunlight when the vehicle is stationary and read the manufacturer's instructions.
- Do not leave the phone on the stand during top-up to prevent fuel splashes on the screen.
- If it is raining do not leave the phone on the stand because the supplied cover is not water-resistant.
- Ducati is not responsible in any way for the breakage, liquid infiltration, loss or theft of the phone left unattended on the stand.
- Always check the correct connection before riding.



Attention

- Respecter le code de la route pour l'emploi des dispositifs mobiles.
- L'emploi est interdit (à l'exception du service de téléphone mains libres) pendant la conduite.
- Ne pas laisser le téléphone sur le support en cas de conditions de chaleur ou de froid extrêmes ou exposé directement au rayonnement solaire avec le véhicule à l'arrêt et lire les avertissements du producteur.
- Ne pas laisser le téléphone sur le support pendant le ravitaillement, afin d'éviter que l'essence puisse éclabousser l'écran.
- En cas de pluie ne pas laisser le téléphone sur le support car le cache fourni ne garantit pas l'imperméabilité.
- Ducati n'a aucune responsabilité pour toute rupture, infiltration de liquide, perte ou vol du téléphone laissé sans surveillance sur le support.
- Toujours vérifier le bon accrochage avant de conduire.



Achtung

- Bei der Verwendung mobiler Geräte die Straßenverkehrsordnung beachten.
- Die Nutzung (mit Ausnahme durch Verwendung der Freisprecheinrichtung) während der Fahrt ist untersagt.
- Das Telefon bei extremer Hitze oder Kälte oder direkter Sonneneinstrahlung bei stehendem Fahrzeug nicht auf der Halterung liegen lassen und die Anweisungen des Herstellers lesen.

- Das Telefon beim Tanken nicht auf der Halterung liegen lassen, um zu vermeiden, dass Benzin auf den Bildschirm spritzt.
- Lassen Sie Ihr Telefon nicht bei Regen im Halter stecken, da das Cover aus dem Lieferumfang keine Wasserdichte gewährleistet.
- Ducati ist in keiner Weise für den Bruch, das Eindringen von Flüssigkeiten, den Verlust oder Diebstahl des Telefons verantwortlich, wenn dieses unbeaufsichtigt auf dem Halter gelassen wird.
- Vor der Weiterfahrt immer sicherstellen, dass das Telefon richtig befestigt ist.



Atención

- Respetar el código de circulación para el uso de los móviles.
- Queda prohibido el uso durante la marcha (excepto en caso de llamadas en modo manos libres).
- No dejar el teléfono en el soporte en condiciones de calor o frío extremo ni expuesto a la luz solar directa con el vehículo parado, y leer las advertencias del fabricante.
- No dejar el teléfono en el soporte durante el abastecimiento para evitar que el combustible pueda salpicar la pantalla.
- No dejar el teléfono en el soporte en caso de lluvia porque el cover suministrado no garantiza la impermeabilidad.
- Ducati declina toda responsabilidad por la rotura, entrada de líquido, pérdida o robo del teléfono dejado en el soporte sin vigilancia.
- Comprobar siempre el bloqueo correcto antes de empezar a conducir.



警告

- 携帯式デバイスの使用に関しては、交通規則を遵守してください。
- 走行中の使用は禁止されています（スピーカーフォン使用の場合を除く）。
- 停車中に温度が非常に高くなる場所や非常に低くなる場所、あるいは直射日光が当たる場所では、電話を台の上に置いたままにしないでください。製造元の注意事項をお読みください。
- 給油中は、ガソリンが画面にはねないようにするため、電話を台の上に置いたままにしないでください。
- 雨天の際は電話を台の上に置いたままにしないでください。付属のカバーは防水対応ではありません。
- ドゥカティ社は、台の上に置いたまま目を放した際に発生にした電話の浸水、破損、紛失、盗難に関して、一切の責任を負わないものとします。
- 運転を始める前に、適切に接続されていることを必ず確認してください。



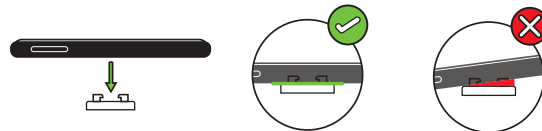
Atenção

- Respeite a lei rodoviária sobre o uso dos dispositivos móveis.
- É proibido o uso (com exceção de telefonia através de equipamentos de viva-voz) durante a deslocação.
- Não deixe o telefone no suporte em condições de calor ou frio extremos ou diretamente exposto aos raios solares no veículo fechado e leia as advertências do fabricante.
- Não deixe o telefone no suporte durante o abastecimento para evitar que respingos de gasolina possam cair no ecrã.
- Não deixe o telefone no suporte em caso de chuva, pois a tampa fornecida não garante a impermeabilidade.
- A Ducati não é responsável de modo algum pela quebra, entrada de líquido, perda ou furto de telefone deixado sem vigilância no suporte.
- Verifique sempre a correta ligação antes de proceder à condução.

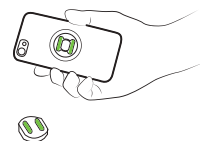
Inserire il telefono nella propria custodia
Insert phone into Phone Case
Insérer le téléphone dans l'étui Phone Case
Das Telefon in die Telefonhülle einsetzen
Introducir el móvil en su funda
電話をフォンケースに入れます
Insira o telefone na Capa de Telefone



Quando si aggancia il telefono sul supporto, accertarsi che sia parallelo ad esso
When placing phone on mount make sure phone sits flat on mount
Lorsqu'on place le téléphone dans son support, veiller à ce qu'il soit bien en appui
Beim Einlegen des Telefons auf der Halterung, sicherstellen, dass das Telefon flach auf der Halterung sitzt
Una vez montado el soporte, asegurarse de que el móvil resulte plano
電話は台の上に平らに乗せるように注意してください。
Ao colocar o telefone no suporte, garanta que o telefone esteja fixo nele



1



2



3

